

Vielha, 14 de junh de 2021

AMASSADI

D'ua part, Juan Antonio Serrano Iglesias ena sua condicion d'alcalde der Ajuntament de Vielha e Mijaran (a compdar d'ara er Ajuntament), damb NIF G2530400G, facultat entad aquest acte en concret mejançant acòrd de Junta de Govèrn Locau de data 23 de hereuèr de 2021, assistit pera secretària dera corporacion.

Der aute biais, Roberto Boya Quintana coma president dera Associacion de Volentaris Val d'Aran (a compdar d'ara era Associacion), damb NIF G25726983.

Ambdues parts se reconeishen recíprocament pro capacitades entà formalizar aquest document.

MANIFÈSTEN

1r. Qu'existís en Vielha era Associacion de Volentaris Val d'Aran qu' a coma objectiu colaborar e participar en actiuetats autant esportives, culturaus coma sociaus que s'organizen en municipi de Vielha e Mijaran, damb era finauetat de podèr hèr a arribar ath maxim de public totes aquestes accions e sustot garantir era celebracion des madeishes, damb eth sòn supòrt.

2au. Qu'ei voluntat der Ajuntament balhar supòrt economic as activitats que pendent er an realize era Associacion.

3au. Er Ajuntament a en vigor era Ordenança municipau reguladora de subvencions aprovada peth Plen de data 22 de deseme de 2005 e modificada pes acòrds des Plens des dies 26 de seteme de 2007, 22 de seteme de 2014 e 4 d'abriu de 2018.

Aguesta ordenança establís en sòn article 10 qu'es subvencions poderàn autrejear-se directament en quauqui casi, entre es quaus se trapen aqueri enes que s'acrediten arrasons d'interès public e sociau.

4au. Era ordenança municipau tanben establís que normaument era concession dirècta se formalizarà en un convèni.

Peth tot çò, signen eth present convèni e ar efècte establissen es següenti:

PACTES

Prumèr. Qu'er objècte deth present convèni ei era collaboracion entre er Ajuntament de Vielha e Mijaran e era Associacion de Volentaris Val d'Aran, entà balhar supòrt economic entàs diuèrses actiuetats qu'era Associacion a organitzat pendent er an.

Dusau. Qu'en marc d'aguesta collaboracion er Ajuntament autrejearà ara Associacion ua subvencion per impòrt de 1.000,00 èuros, damb cargue ara partida pressupostària numèro 2021-1-23100-48009-01.

Tresau. Era Associacion justificarà ar Ajuntament eth destin dera subvencion, e aurà de presentar es factures e es rebuts des pagaments corresponenti, per un valor, coma minim, deth doble dera quantitat dera subvencion, entà dar compliment a çò mercat en article 8 dera Ordenança municipau de subvencions abans deth 15 de deseme der an en cors.

Quatau. Sense perjudici de çò dit anteriorment, er Ajuntament, e per miei dera Intervencion de Hòns Municipaus, a era potestat irrenonciabile d'efectuar eth contròl d'aplicacion des

subvencions e ajuts economics de quinsevolh tipe que s'autrejen, entà verificar feacement que s'invertís ena finauetat entara que s'autrejèc, tot çò en compliment der article 189 e 214 deth tèxte rehonut dera Lei reguladora des isèndes locals.

Cincau. En toti es impresi e òpuscles que s'editen damb referència ad aquestes activitats se harà constar ar Ajuntament de Vielha e Mijaran coma collaborador, e ac calerà acreditar entà poder crobar era subvencion.

Siesau. Eth present convèni aurà ua vigència d'un an, e totes dues parts poiran acordar pendent era vigència deth madeish era sua proròga entà futures annualitats, damb un maxim de 4 ans.

Setau. Eth regim juridic aplicable er establìt en aquest convèni, ena Ordenança generau de subvencions der Ajuntament de Vielha e Mijaran, ena Lei 38/2003, de 17 de noveme, generau de subvencions, e ena sua nòrma de desenvolupament, sense perjudici d'aquerò que s'a fixat coma legislacion estatau basica enes articles 47 a 53 dera Lei 40/2015, d'1 d'octobre, de regim juridic deth sector public.

Ueítau. Es parts signatàries d'aquest convèni s'obliguen a dar compliment ara Lei 19/2014, de 29 de deseme, de transparència, accés ara informacion publica e bon govèrn enes tèrmes en que li siguen aplicables.

Nauau. Es parts signants d'aquest convèni s'obliguen a complir era legislacion sus proteccion de donades personaus aplicables ara informacion que tracten. Es parts an d'observar, en desenvolupament d'aquestes accions, que se dongue compliment as obligacions e limitacions en tractament de donades de caractèr personau recuelhudes ara nòrma en vigor en matèria de proteccion de donades personaus.

E en pròva de conformitat, ambdues parts signen eth present convèni per duplicat e sonque a un efècte, e en lòc e data nomentadi.

Juan Antonio Serrano
Iglesias
Alcalde der Ajuntament

Roberto Boya Quintana
President dera Associacion

Pilar Hervada Vidal
Secretària der Ajuntament

Document signat electronicament